

## 日本初<sup>注</sup>の画期的な新機能「ポケットーク字幕」のほか、 「グループ翻訳」を無料大型アップデート予定 今夏、「ポケットーク」3機種に対応

<http://pocketalk.jp/>

ソースネクスト株式会社(本社:東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティセンター33階 代表取締役社長:小嶋 智彰)は、今夏、弊社のAI通訳機「POCKETALK<sup>®</sup>(ポケットーク)」に、2つの画期的な新機能「ポケットーク字幕」と「グループ翻訳」を無料アップデートで追加することをお知らせいたします。



「ポケットーク字幕」はリモート会議での発言を、瞬時に翻訳して画面に字幕で表示するものです。互いに無料の専用ソフトをパソコンにインストールし、「ポケットーク」で会話するだけで、相手の発言が映画の字幕のように自国語で理解できます。

「グループ翻訳」は、最大100人までが多言語間で、チャットのような同時コミュニケーションができる機能です。自国語で話すだけで、それぞれの言語に翻訳されてテキストで表示されます。これにより、「ポケットーク」は従来の対面での通訳機能、1人でレッスンできる学習機能だけでなく、リモートでも、100人同時でも、スムーズなコミュニケーションができるようになります。「言葉の壁をなくす」というミッションの実現に向けて、ポケットークが大きな進化を遂げます。

アップデート対象となる機種は、「ポケットーク W」、「ポケットーク S」、「ポケットーク S Plus」で、初代機は対象外です(アップデートにはWi-Fi接続が必要)。

### 【「ポケットーク字幕」とは】(2021年8月提供予定)

「ポケットーク字幕」は、ポケットーク専用のパソコンソフトです。(Windows10/8.1対応)

「ポケットーク」で翻訳した結果を、パソコンのwebカメラに字幕のように合成できる、日本初<sup>注</sup>の機能です(82言語に対応)。通訳を挟むことなく会話できるので、テンポよくコミュニケーションを取ることができます。(仕様は予告なく変更する場合があります。)

対応言語一覧はwebページの対応言語リストをご確認ください。[\(https://pocketalk.jp/details/language-list/\)](https://pocketalk.jp/details/language-list/)

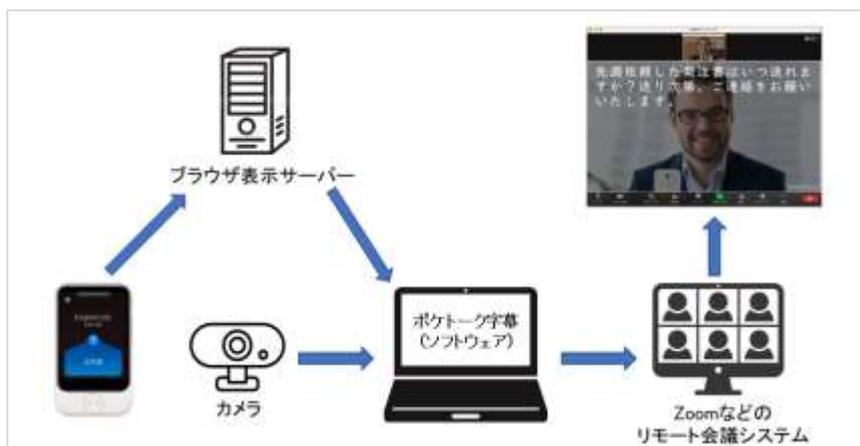


注: 自分の言葉が翻訳されZoomなどに字幕表示できる翻訳機

市販の翻訳機を対象に調査。Amazon・楽天・Yahooショッピングで「翻訳機」で検索した上位表示100機種および第三者機関による全国の有力家電量販店の2020年6月～2021年5月までの販売実績をもとに「電子手帳・辞書」から「翻訳機」を抽出 全61機種を元に自社調べ(2021年6月14日時点)

## ■「ポケットーク字幕」のしくみ

「ポケットーク」に話しかけた言葉が音声認識・翻訳され、ブラウザ表示サーバーを経由して、「ポケットーク字幕」のソフトウェアによってカメラと字幕を合成します。リモート会議システム上に翻訳結果をまるで字幕のように表示できます。



## < 利用方法 >

### ・初期設定

1. 「ポケットーク字幕」をパソコンにダウンロードし、インストールする
2. 「ポケットーク字幕」のカメラをwebカメラに設定
3. 「ポケットーク」の「設定」>「画面共有」で、「画面共有」をONにする
4. 表示された画面共有の「共有番号」「パスワード」を入力する
5. リモート会議システムを起動し、会議に参加する
6. リモート会議システムのカメラを「Pocketalk Subtitle」に設定する

### ・利用時

1. 「ポケットーク字幕」を起動する
2. リモート会議ソフトを起動し、会議を開始する
3. 「ポケットーク」で話すと、画面に表示される

## < 利用シーン >

### ・海外とのリモート会議

リアルタイムで話した内容を翻訳して字幕のように表示されるので、コミュニケーションがとてもスムーズにできます。



### ・スピーチ

グローバルな企業の朝礼など、スピーチや講演などで本機能を使うと、リアルタイムに情報を共有できます。



### ・映像配信

映像配信時に話した言葉も、リアルタイムで翻訳し表示できます。さまざまな国に同時に発信できるので、より多くの視聴者の獲得を目指せます。



## ■対応予定のリモート会議サービス

Zoom / Skype / Microsoft Teams / Googleハングアウト / Google Meet / LINE / Slack / BlueJeans / Cisco Webex Meetings / Cisco Webex Teams / Discord / OBS / V-CUBE / Chatwork  
(開発中のため、変更になる可能性があります)

## 【「グループ翻訳」とは】(2021年7月提供予定)

「グループ翻訳」は、複数の「ポケットク」をつないで、国内外の人とコミュニケーションがとれる機能です。グループを作成し、「ポケットク」に向かって話しかけるだけで、グループ参加者へメッセージが送れます。送ったメッセージは、相手が設定する言語で表示されるので、グループ内に複数の言語の話者がいても、自国語で話すだけでグループ参加者全員に伝わります。また、グループ参加者が話した言葉も、自分の「ポケットク」に設定した言語でメッセージの内容を確認できます。「ポケットク」に内蔵するSIMで通信を行なうため、グローバル通信対応国・地域であればどこにいても、「グループ翻訳」で会話が可能で、1グループに最大100台まで登録できます。(対応するエリアは、webページを参照)



### < 利用方法 >

#### ・グループを作成する

1. 「グループを作成する」から、グループ名を登録する
2. 「グループID」、「パスワード」が表示されるので、グループ参加者に共有する  
(QRコードが表示されるので、近くにいる人にはQRコードの読取が可能)

#### ・グループに参加する

グループ作成者から共有された「グループID」、「パスワード」を用いて参加するか、グループ参加者が近くにいる場合はQRコードを読み取って参加できます。

### < 利用シーン >

#### ・ビジネスのコミュニケーション

日英はもちろん、自国語の違う人が集まるプロジェクトでも、それぞれの言語で話せば一斉に翻訳できます。



・ツアーガイドと旅行者間の交流  
離れたところにもメッセージを送れるので、集合場所や時間の連絡にも使えます。



#### ・講演会・ゼミでの利用

複数の国の参加者がいる講演会の質疑応答でも、端末を渡して自国語で話していただくだけでコミュニケーションがとれます。



## 【「ポケットーク」とは】

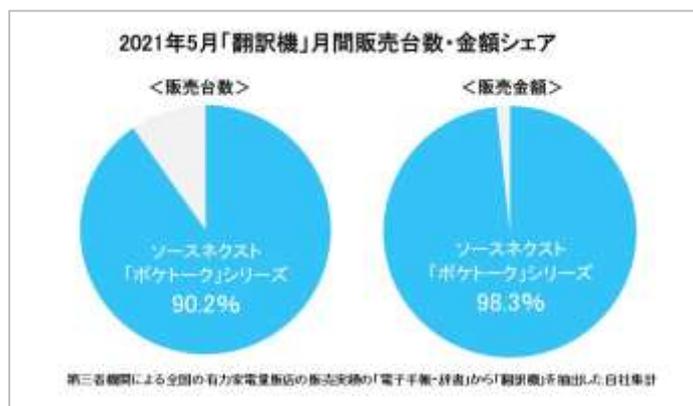
ソースネクストの「POCKETALK(ポケットーク)」は、互いの言葉を話せない人同士が自国語のまま対話できるAI通訳機です。61言語を音声・テキストに翻訳し、21言語をテキストのみに翻訳できます。クラウド上の最新最適なエンジンとAIを使った翻訳精度の高さが特長で、長い文章も訳せます。Wi-Fiのない所でも世界130以上の国と地域(「ポケットーク S」:139の国と地域、「ポケットーク W」:138の国と地域)で、そのまま使えるモバイル通信機能を内蔵し「契約不要、通信料なし(2年間)」で、買ってすぐ使えます。

最新モデルの「ポケットーク S」、「ポケットーク S Plus」はカメラ翻訳機能を搭載。撮影した文字を55言語で自動認識して翻訳したり、AIを相手に英語、中国語の旅行中心の36の会話レッスンができたりと、多彩な機能を満載しています。

「ポケットーク」シリーズ(初代、「ポケットーク W」、「ポケットーク S」および「ポケットーク S Plus」を含む)の累計出荷台数(サンプル等除く)は、2017年12月の発売以来、2020年11月5日時点で80万台を突破しました。



「POCKETALK(ポケットーク) S」



## 製品プレスリリース

「ポケットーク W」:[https://sourcenext.co.jp/pressrelease\\_html/JS/2018/2018072601](https://sourcenext.co.jp/pressrelease_html/JS/2018/2018072601)

「ポケットーク S」:[https://sourcenext.co.jp/pressrelease\\_html/JS/2019/2019110703](https://sourcenext.co.jp/pressrelease_html/JS/2019/2019110703)

「ポケットーク S Plus」:[http://sourcenext.co.jp/pressrelease\\_html/JS/2020/2020062301/](http://sourcenext.co.jp/pressrelease_html/JS/2020/2020062301/)

詳細URL:<https://pocketalk.jp/>

## コピーライト表記について

■製品の画面掲載などのコピーライト表記は、下記の通りお願いいたします。

© SOURCENEXT CORPORATION

## お客様お問い合わせ先

■ソースネクスト・カスタマーセンター

■ご購入前相談ダイヤル : 0570-035-333 (IP 電話からは 082-553-1081)